

REPUBLICA DE VENEZUELA
MINISTERIO DEL INTERIOR
SECRETARÍA DE ESTADO

Conto gallego

por

Rosalba Castro de Murguía.

I.

Um dia d'inverno, o caço d'a tarde,
 doze amigos qu' eram amigos desde a
 escola, e que contaban d'auz, o maldi-
 to numero de tres vezes dez, caminhaban
 a bon passo um sobre um ha mula
 branca, gorda e de redondaz ancas,
 y entre enriua d'ez seus pes que
 non parecian manhar d'az paradas
 lizeiras que lley facia dar-seu dono.
 O da pe, corria tanto como d'aca-

ballo, que vendo o sudor que lle corria
o seu compañeiro pola fronte y as
puntas d'os cabellos d'olle:

—¿E ti, Lourenço, por que non mer-
cas un come-troxos que te leve este tra-
ya por estes camiños de Dio? qu'esto
d'andar leguay a pie por montes e
areales, é bo pro'os cãz.

—Come-troxos! Anda e qu'os montes
aqueles pra quen se fixerem que n'è
Lourenço. Caballo grande, ande ou non an-
de, é xa que grande n'ò podo ter,
sin el me quedo e sirvome d'os
maiz pês, que nin comen, nin beben,
nin lle fan menester arroz.

—Verdad é qu'ò ten modo de
caminar é maiz barato que nin-
gun, ¡negro de mim! qu'hora tẽto
que pagar o portazgo solo por

que vom en besta, e non coma te, nes-
 bez fez que D'iz me deu. Pto... sui comi
 sui, quanto d' andar az xornadas en per-
 uaz allegaz por' c'az d' um non causeu,
 e x'o d'ixen; debiaz mercar um farron-
 peiro por' o teu descanso. Mais si faz
 com' o outro oxe o gano, oxe o como, que
 manhan D'iz dira. Nun fez arrelho
 um cousa qu' o valla; gustanchi az
 vivirichas, y az viviricheiras, o viño
 do Ribeiro e az setraz do Carril; Lou-
 renço! debiaz casarte qu' o fin o tem-
 po vay andando, az anoz correns e
 um probe d' um home faue vello e
 crebete de pelos brancos, antes de que
 poida ver manha na cama, e a-
 forrar pra um-ba occasion; e esto e
 Laurens, non se faz um mulher
 que teña men da casa e garde o

dinheiro qu'um gana.

— Rey, calta ben se lambe.

— O vento! mas souhe fala durias: ¿O derradeiro, pra qu'os homes nasceram, si non he pra axuntarem e' as mulheres, fillo da tua nag? (Lourenço tuse.) Seica he cortipachez co rejio da seram, malo de ti. (Lourenço volve á tussir.) Levante Dios, si n' e certo, e tanto non tuinas, si ora vineras, á carrancha perna univa d'um farrupeiço.

— Cortipad' eu. No estiven na mi-
sta vida, e penso qu' ora tamponco.
Pro.... sempre que fonce fala de ca-
sar, dam' um-ha toz que ... hem!....
hem!.... seica cito, n' e boa sinal.
¿Non ch' o parece, Xan?

— O que me parece e qu' eres ra-

budo com'oz unaz de cachol, e co
 venche xa da maença, que non pro-
 to ben que t'estino deixo de conuer-
 qierez atravesado com'oz congrexoz.
 Não podo achinar por que falas
 mal d'oz mulleres que tau ben
 te quereu, e que se arrolan naz
 fiadas, e naz festas com' a fillre
 de rey, e sabendo que tua may
 foz muller, e que si tua may non
 fora ti non viueras o mundo
 como cad' um de tantos.

— Não meito se perdlera anque
 nunca aca chegari. Que mellor e
 que andando pro loz caminhez, pra
 ganhar o pan da boca, e mellor qu
 reclinar naz festas, e non naz fes-
 taz con mentiaz que caraz se
 venden sin valer un shavo, en

ganando os homes, estaria alto na mente de D'us.

—; Dianore d'home! que mesm' as vezes penso d'eres de aquelez que sandan o crego uelo por que non digan. E p'ois ti es dono de decir tanto queiras, p'ro' eu tamem che digo que me fai falta um achequinto, e que me non casare antes d'a festa, ou D'us me de saude.

— E prevenia el senore que non andez morto, Lan, amigu' ora e inverno, qu' entonces si qu' anda bueiroz, mais que eu, cando de casar me falan. E aduiz-to che que betas, fino de non matar canniro, na festa, qu' e' mal encomenzo por um casado por el

agualo d'az cornos, retritos que se guin-
dan o pé da porta, e xa se sabe
que um mal tira por outro; Div-
no-bôre!

—; E ti quez saber que xa me van
parecendo contoz de bella, toclo ero
que se fala de cornos e da mal-
dade d'az mulleres? pois cando
nesta nosa terra se dá en decir
qu'un can rabioso sea certo ou
non sea certo, cor'á sola é má-
tere o can. Maiz en por mim chi
seguro que n'atopey nunca e
muller solteira que non se fixe
se muy rogada, sin casada qu'
o seu home conigo falare; e pa-
reçeme qu'ainda non fago tan
mal rapaz, aunque o decilo sea fa-
chonda.

— E qu'ero vray, no excitaria, e hi
 reica n'acertache, Nan; e' o' demaiy,
 com' un home queira, non queda
 can traz palleiro. In ch' o' digo, n'
 hay, n' este mundo, mais muller
 boa pro' os homes, qu' aquela que
 os pariu, y au' arrenga d' elay,
 coma do demo, Nan, qu' a muller
 demo e', segun' di non sei que
 santo moy sabido; y o' demo, has
 se a' cruz lle fay os cornos de bon-
 xe.

— Volta e' os cornos.

— E sen sabido que si tanto
 mat che fay anomealoz, ei' pro'
 que xa che dan sombra deud' o'
 bellado d' a' qu' a' de ser sua mu-
 ller.

— JUCA me querez aquelontar!

Pouco á pouco, Lourenço, que sim de-
 bez falar ari de quem non conoço,
 nin today, lãz mulleres han de ter
 o ollo alegre, que de moitas, eu sey
 por quem se podera pôner, non
 um-ha, sinon cen vidaz.

— O dito, dito queda, que cando
 eu falo e com conciencia; e repito-
 che que sendo muller, non que-
 do por ningum-ha aqgue sea e
 condese ou de sangue nobre, como
 solen decir, qu' um-haz e outras
 foram feitas d' um-ha meisma
 maria e coxeam do meimo pie.

Diz, che mais libre do meu lar,
 qu' era no lar alloo ainda n'
 az enqpto.

— Ah! ladron d'a honra allea,
 leveche o deito e en quixural

que conspiray, na do meu, qui o
 pensamento de que quixay, foyes
 que manter muller, pra mim
 rabudo coma te, foye pro e
 os cabeloz dreytes, e o intencimen-
 to pensatible. Pro... falemos, era-
 mos, Lourenco, coma by compa-
 neiros, que somos. Tu es mais listo
 qui eu, ben o vexo, e por dond' an-
 dez, sabes t'amarar qui admira,
 mentroz qui eu me qued' o pi-
 d' o lume, vendo com' o pro-
 feres e cantan os grilos. E com-
 to, conto vai no amano... pro-
 eto de que az hay de estar to-
 day, nun-ha manada, sin dei-
 xar un-ha pra mim, vall'ame
 todos-los cantos que me fay,
 snore. Vaya! dime que ainda

vichez, mulheres boas, e' que non to-
 day lle sabem poner a um homem
 honrado e' coruoz na betta.

- Today, Xan, today, e' por Xan,
 ainda may; que mesmo parez qu'o
 non ay atenta.

- Condennado de mim, que megu'
 e' certo! Por' meu prag e' minha
 may, castrone, e' que tamem me
 quera carare, que mesmo se me
 van e' alij cando vex' o' anoitecido
 um matrimonio que fala pareni-
 to sentado a porta da eira, men-
 hoz correm e' meunoz a luz d' o'
 luar por' embaixo d' ay figueiras.

- O' aire, o' aire! je deixate de fala-
 duriaz! pareni^{to} que pareni^{to}, ta-
 mem se dan velicos e' rabunadas,
 e pareni^{to} se dan ay figaz.

— Eu verdade, malo me vai pare-
cend'o casivo, pro muito me te-
mo qu'a afiçõu non me faga
prevaricare; mais, sempre que me
cae, carissime cum-ha do meu
tempo, chima de carnes, com xer-
cio e facendosa, que foida que
nesso n'asa tanto mal...? Que
me diz?

— Tu es tempo cum'um-ha buona.
Ei be-l'o de'no, Xau, y ora esta-
che facendo az co'hegas, e o ca-
sivo. P'ro ten entendido que
non hay volta sinon que Dio
lo mande, que tratandoe d'a-
quele da fringuera d'az mu-
lheres, podaz deitar comaz ce'bz,
e can comaz si non tiverem
p'oz.

Así falando Xan e Lourenro, iban
 chegando á cerca d' un lugar; e co-
 mo xa de longe empezaron á sen-
 tir beirra, e chirra, despois á un al-
 to, por saber o que aló pasaba,
 viron qu' era un enterro, e á un
 rapaz que vinda pro-lo camiño
 preguntáronlle pro-lo morto, e
 respondéulles qu' era un home
 d' un-ha muller qu' inda moza
 quedaba viuda e sin fillos, que
 nunca tivera, e qu' o morto non
 era nativo d' aquela aldea, pro
 que tina n' outra barreira.

Foi o rapaz, e Lourenro chegan-
 do á Xan dixolle entón:

— ¿E ti qués, Xan, que che faga
 ver o que son as mulleres, que
 ora á ocasión e boa?

— ¿El poy, como?

— Facendo qu' esa vida, que non sey quen é, nun ven na mi-
ta vida, me dá nesta mesma
noite palabra de casamento pra
d' aqui a um mes.

— ¿Te estar cordo, Lourenço?

— Mais, que te, Xan; ¿quês ou
non quês?

— El poy, ben todo. Vamz a apro-
bare, e si ganaz, perdo a minha
mula branca qu' herdai de meu
pai; logo fará um ano, e qu' a
estimo por isto, e por ser boa,
com as miúas d' os albos, Cura-
reime entoncez do mal de caroi-
ro: por si te perdes, bez que mor-
car um farrupeiros e non volver
a falar mal das amulleres, miúas

xoyaz, qu'ainda az quero mais, qu'
a minha mulhina branca.

— *Apertado.* Baixate, foyz, da
mula, e fay deyd' agora tod'o que
di' eu dige' um christar, e hastra e
manha' pro-la freica, sin ti e' Xan,
sin en Lourenço, sinon que ti e' o
meu criado, y eu sou teu amo. A-
gora ven traz min tendo conta
da mula, qu'eu irei diante, e
di' a' todo amen.

Meu dito meu feito.

Lourenço tirou diante, e' Xan,
votouse a' pé, indo detraz, e' a mu-
la pro-laz, bridaz que eran moiaz,
asi com y deuzaz, arreyz, e metian
muita pautalla.

Y mesmo tempo que ely iuan
chegando o' Campo Santo, iua che-

gando tambem o enterro, rompendo
a marcha o estandarte negro e
algo furado d'a parruquia, o
crego y, as mulheres que lhe fa-
cian o pranto, burrando burran-
do pro-los pelos, como si forem
como allea, berrando berrando en-
runcare, e agarrandolos a tromba de
bat de bat maneira que non
deixaban andar sz qu'a levaban.

— ¡Ay Anton! ¡Anton! decia un-
ha, pönindose com'a Madanela,
e'az maz enveruzadas, escrita d'ea
cabeza. Anton, meu amigo, que
sempre me deciaz: — ¡Adiz, Ma-
riguitta! cuando me bapalaz, no
camino. ¡Adiz, Anton, que xa
non se vera mais!

Y outra inda arrastro abraz

da caixa, e pegando em si, dizia ta-
men.

—; Lá donde estaj, Anton, que ra
non me falaj? Anton, mal poradi-
to, que ohe fixeron az minhas, maz
umy cabroj, de lenço cruo e umy pu-
xeche, Anton; ; quon ha de por
agora a tua chaqueta nova y
y touz cabroj, Anton?

A a vinda, y um-haz sobrinhas,
da vinda, todas embortas de ba-
goaz, vertidas de leite, e y peri-
quitos, desfeitos de tanto burrar
por eles, e y panes desatados, ber-
rando ainda mais; sobre todo a
vinda, que indo de cando en can-
do a meteris debaixo da mesma
tumba, de donde a timan qn' or-
reincar por forza, dizia:

— ¡Ay, meu tio (1)! ¡Ay, meu
 tio, locuto como um ha pirata
 e roxinto com um ouro que ce-
 do che vays, comel-la terra as tuas
 carniças, de manteiga! ¡E ti vays
 ke meu tio! ¿Ti varte? ¿L quem
 sera agora o meu achequinte,
 e quem me dirá como me decias
 ti, meu ben: — Come Margarida,
 como prá engordare, qu'o
 ben e meu, Margarida, e si te
 coxeas, tamen a mim me parece
 ce que estou coxo? ¡Adios, meu
 tio, que sa nunca mais durmi-
 remos xumbiños, n'um leitol! ¡Que
 me dera ir contigo. na Bombal
 Futon; meu tio, qu'o fin conti-

(1) Nalgum-has aldeas de Galicia solen as mu-
 lheres chamar tios ós moídos.

gol, minha xovina enterrase o meu
coração!

Aí a vindinha se desdichava re-
quind o mortol, cando de repen-
te, meténdose Lourençol entre as
mulheres, ebertos, e ollos, e um
spanol, e saboncandol como si
lle sabise da yalma, exoramos
bercandol ainda mais, qu'az dol
prantol.

— Jhy, meu tiol! jay, meu tio,
qu' ora vexo in mortitio n' era
tomba! Nunca eu aqui vinera
pra non t' atapar vivo, e n' é
pro-lo testamentol, que fixechez
em favor meu deixandome pro-l
arceivol, que sempre te quixen
com a' pay, e esto de que me
habiaz de chamar l' para despu-

dite de min e que bey, de ver
xa morto, partem az cordaz do co
razon. ¡Ay! meu tio! ¡ay! meu
tio! que mesmo me morro e a
pena.

Cando esto cirros toda laz do spiran
to, junteron arredos Lourenço, que
mesmo se desfacia á vista de tanto
dor como parecia ter.

— ¿El logo bi como te chamaz, meu
fillo? — lle preguntaron muy compa
decidaz d'el.

— En chaimome Andruet, e son so
brino do meu tio, que me deixou
por harderel e me mi andou cha
marer por un-ha carta pra se
despedir de min antes de morrer,
pra como tiveren que andar moita
terra, xa solo o pods ver na tumba.

— Ah, meu tio!; Ah, meu tio!

— E ki d'onde, moço?

— Eu sou da terra do meu tio, vol-
vem a desin Laureiro, saluicando has-
ta cortarselle a fala.

— E teu tio d'ond'era?

— Meu tio era d'a minha terra.

E um qu'o poiderian quitar d'este,
Laureiro, prozequindo co prante, e
foie achegando a vindicta, que ain-
da puz entre'az bagoz, que a cur-
bian poido atisvare aquel moço
garrido que tanto choraba pe-
lo seu tio. Dempoiz que se viron xam-
boz, logo lle dixo Laureiro que eral
o hardeiro do difunto, y ela mirou-
no com moy boz alhoz, e acabou o en-
perro, dixoelle que tina qu'ir co ela
a una casa, que u'era xarto pa-

rae n'outra o sobrito do seu ho-
me, e qu'asi choravian xuntas á
sua desgraça.

— Desgracia muita, jety! meu tio!
dixo Laurencio, pro... consola' devez,
que e' o qu' el me dixon conto fa-
cille decir muitas miraz, pro-la
yalma, pro que el descama e foi-
damoz ter noz, tamen mayor con-
soto acá na terra, e' o fin n' a tia,
Diz mandamoz ter pacencia e' os
traballos, e... que queraiz que non
queraiz, coma dix' o yotro, á ter-
rita cá' enriba d' os carpintus nos-
ros, e... ¿que hay que facer? noz,
tamen temoz qu' ir, qu' así e' o e
mundol.

Assi falando e chorandol, torna-
ran camano d' a casa d' a viuda e,

e Nam qu' ita detraz, e o a multas
 e que n' um principio non enten-
 dera um chinca do que queria fa-
 zer Lourenço, començou a emorgar,
 e paroull' as pro-las carnes, um-ha
 especie de escallopio, pensando-l
 en a via a perder a sua mulhita
 branca. Anqu' a ver o dor e az ba-
 goz d' a vinda, que non lhe dei-
 xaban de correr a fio pro-ha cara
 aprixida, volceu a ter confianca
 en D'oz e naz mulheres a quem tam-
 ben queria.

— E voz, n' a tia, i terez um subito
 pra meter esta multa y o meu cria-
 do, qu' um e outro de santo cami-
 nare benem causadoz coma rapozos?

— Todo terez, pra voz, sobrinho d' o
 meu tio que mesmo con verroz,

pareceme e' o setou vindo, e serve-me de muito consolo.

— Deucho e' a vindicta e'z conso-
loz qu' affpa; marmurou Xau para
si mebedo a unta no preebre.
Pro de isto a' caure, atadon con-
tento de si mesmo, ainda hay la
mare.

E e' o esta e'pransa puxos a comer
em moitas ganaz, um bo anaculde
lacon qu' a' vinda Me dou molhan-
do d' o un-ha cunca de vito d' o
Piveiro qu' ardia n' um candil, e
que ll' elegrou a pectana, mentras
tia e' sobrito estaban alo' surita no
sobrado, falando d' a herencia e
do morto, e'oz qu' e'z acompanhaban.

D' esta maneira parous o dia, e
chegou a noite, e queclarou sobz,

na casa á viuda, Lourenço e Xan,
 que dez que vin cerrar as portas,
 estivo á axexa, e o coração posto
 na mulleira branca, á yalma en
 Lourenço, e a esperanza en D'us,
 que n'era pra menz. E non vin
 pena ven como a viudina e Lou-
 renço foron caando, outro az bagoz,
 unz bscadoz de porco e de vaca que
 se punhan med' az cristianoz, e unz
 xarroz de vinol, que foran capacez
 de dar animoz, o fseitol maiz an-
 gustiados. Por o meymol tempo
 nada se falaba d'o particulare,
 e Xan non podia adivinar co-
 mo s'axetaria Lourenço, pra
 ganhar á aposta que via por sua.

O fin trataron de s'ir deitar,
 e á Xan puxéronell' az cabeloz

drentz; cando ven qu'en toda casa
 n' habia maiz, qu'a comma d'ol
 matrimonial, e qu'a vindicta ban-
 to p'beleccon p'ra que Lourswise
 se deitare n' ela, qu' aquel tivo
 qu' obedecer, ind' ela, envolta n' um
 mantelol a meterse detraz d' um
 taboadol que no robrado habia.

Non, e a galma nun fiol, vin-
 dard' el fuyadol, donde lle ota-
 ran un-haz pallaz, coma a
 vindicta matou o cantil e todo
 quedou az escuraz.

— Lica quedavaz, conigo, ninta
 mulina branca, y abof' que se
 vin perdida, escramon entoncez;
 e fin az mulloz, foron feitas
 d' un-ha rosa rosilla e algo han
 de ser de b', l'alcame, vindicta,

salvame d'este apretol, que' unda e
serri capaz de me casar contigol.

Deste modo falaba Xan pra' si,
sunque o mesmo tempo non pro-
dia correr olivel, qu' a cada parol
lle parecia que ruxiam az pallas.

Ahi parou um-bra bona longa,
em que Xan, contentol, xa iba dor-
mir descuidadol, cando de proutoc
oyeu, puzveiroc un sospirol, e
despiz outrol, cal o' aquetoz saz-
puz, puz d' alma d' outrol
mundo; estremecome Xan, a ex-
pense pra' escotar mellore.

— ¡Ay!; meu tio, meu tio! disse
entraz a vindonia; que fria es-
ta neste tabradol, pro' mais
frio estaz ti, meu tio, mea ter-
ra que se vai comere!

— ¡Ay! meu bio! meu bio! evra-
mon Loureiro da outra banda,
como si falare comigo mesmo,
canto un acordol de ti, qu' eu so-
brav no greute, e ti no Campo
Santo, n' un leito de terra dou-
de xa non hez companhia.

— ¡Ay! Antoncino! volven á e-
diciu á vinda, ¡que sera' deti
n' aquel bitato, meu queridi-
no, cando eu qu' estou baixo cu-
berto, bu! bu! bu!... ¡que frio e
vay! ¡tembro coma si tivesse a
perceira! bu! bu! bu!....

— ¡Mira' tia!

— ¿E seica non dormez meu no-
brinto? — ?

— E seica voy tamponcol, n' a
tia, que voy sento tembrar com'

um-ha vara verde.

—¿Como quizes ti que durmas, aiorz
dandome nesta noite de xiatae
d'o teu tio, qu' ora dorme no Cam-
po-Santo, pro com a neve caudo
s' el vivra durmirianoz, amboz,
quantidatz, nese leito donde ti es-
taz.

—¿E non podiades vyz ponervoz
aqui um latido, aunque fora
envolta no mantelul coma esta-
dez, qu' entre tia e sobrinu e o
mesmo qu' entre nay e fillo, e
ainda nay, habendul necessitat
coma agora, xa que non queres
qu' eu vaya dormir s' chan, que
mesmo de darvoz, um fratul e o
dor e o frio, ye pecado na tia,
pensar contra a saude?

— Deixa, meu filho, deixa que
 cumque penso que mal n'ou-
 hera en que eu me deitare o la-
 do d'un coberto como ti, envolta
 no mantel e por riba da rou-
 pa, estandol coma estou trembran-
 dol, bu! bu! bu!.... querome ir a-
 facendol, que moitas de estas
 noites han de vir pra mim no
 mondol, que d'antes foy rica e
 casada, agora sou vinda e probe,
 e canto biven meu, agora tou e,
 qu'a mim non me queda mais
 qu'o ceo y a terra.

— E... foy, minha fra... aqui
 pra entre dous pecadores, e sin
 que naide vey oya mais que
 D'us, vovoz a decire, qu'eu sei
 d'un home rico e d'a sangue,

d'o voso defuntivo que si vos qui-
xirades, tomariays por muller.

— Cala, sobrinol, e no me falez
d'outros home... qu'inda pavez
qu'o que biven esta vivo.

— Deixa' minha tia, qu'ain non
perderedes, nin casa, nin leito, nin
facenda qu'e moito perder d'un
tra vez; nin contar e'o meu tio, a
quem ll'ei de dicir moitas miras
coma diaz, ten o suor pra que
descanse e non voz, vena a cha-
mar naz, noites, d'inverno. Fui el
citará' alo' ben, e voz aqui; e' el
vivira, non outra cousa voz, a come-
llara, sinon que tomaredes
~~habe~~ outra vez home d'a mal
sangre, ll' deixon o qu'el e voz
conechedes xuntoz na sua vida.

— Fez razão, meu sobrinho,
 pro... ; este era o teu pensamento
 ao tanto meu tio! por que no
 me desechastes antes de morrer, qu'
 entrasses em o fixera aunque fora
 contra vontade, solo por se
 servir?

— O-la minha conta, tãa bial,
 que es meu tio nada vez dixo,
 fez por que se lle esqueceu
 o conto das agonias, e non
 vez estrãne qu'a calquerae
 lle parara outro tanto.

— Fez razão, fez, a morte é
 muy negra e si aquela hon
 a esqueceu. ; Ah! ; meu tio, meu
 tio! ; Que non fixera em por
 che dar gusto? ; bu! bu! bu!...
 ; que frio vai!

— Vindes por aqui que si non vays
amãz, dirẽis, que en sou o que
vay quer por mulher.

— 3^o Ti que me diz home? pro'a ver
qu'o asturmei logo, que solo um so-
brim d'o meu tir lle quixera e
cumprir as voluntades....

— Pro'e ser, tãna que ser d'a-
qui a um mez que despoiz tento
quir a Caiz, en busca d'outra e
harancia e quixera qu'antes
quedãrãdeiz outra vez donã d'o
que foy, vord, o qu'ha de ser, sea
logal, qu'o fim meu tir haço
de estar desecando de d'a tomba.

— 4^o Ah! meu tir, meu tir! que
sobrim che dou Diz, que mes-
mo d'oulo pareceme que t'es-
sou vindol; pro... meu fillo...

é ainda moy cedol, e anque bi
e maiz, eu noz volveramos a ca-
sar e'o a eutencioi de lle fazer
houa e recordar o difuntoe, o
mundo murmura... e...

— Deixavoz d'o mundo, que ca-
saremz, eu secreto e nadie il
sabera.

— E pruz ben, meu sobrinho, e so-
lo pruz qu'ez da sangue d'o meu
tir, e xa que me diz qu'ha d'
alegrar nra bomba de vermoz
xintoz... e'o de maiz...; ay! Diz
me valla... eu querialle invito
d'men tir! bu! bu! bu!...; como
cia.

— Vinde pr'onda min envol-
ta no manteloe, que n'e p'ecado,
xa qu'havez de ser miua mulher.

— Pro... ainda n'á son, menin^{te},
e teño remorsos... bu! bu! bu!
que prate me dá po-la cabeza
e po-lo corazón.

— N'á tia, vinde, e deixavos d'
atentar contra a saúde, que a'íe al
pecado de arbez de corar, témovos
que confesare.

— Arey, logo... wey, que necesi-
to un pouco de calorívol.

Entoncez untirome pasadaz, mi-
xiron az pallaz, e a vinde esca-
mon con moita dolore.

— ¡Ay! ¡mimã virxen do Car-
men, qu'aximã se ~~perde~~ ofendo!

— ¡Ay! ¡mimã mutiã branca,
qu'aximã se perdol! marmurou
entoncez Xan, con sentimento
e con coraxe. E chegandore en se-

quida porta do sobrado, berrau
con forza:

— ¡Meu amo, a casa arde!

— Non arde, home, non, qu'è res-
coldo.

— Poy rescoldo en tua s' agora
non vindes roume e' a mula.

El Laurencio, saltandolo d' un
golpa o' chan, dixo: Aquarola,
logo! — ¡Esperame, in a bica
que logo volvo!

El hay, cen anos que soy esto, e
ainda oxe espera a' vinditta
pro-lo sobriño do seu bivol.

Fin.